



## المملكة العربية السعودية Kingdom of Saudi Arabia

شركة اتحاد الاتصالات (موبايلي)  
Etihad Etisalat Company (Mobily)

### CODE CONTROL

### ضبط الميثاق

Code Name	Mobily's Human Rights Code	ميثاق موبايلي لحقوق الإنسان	اسم الميثاق
Reference Number	HR-PL-000013-01	HR-PL-000013-01	الرقم المرجعي
Issuance Date	Septemper 2023	سبتمبر 2023	تاريخ الإصدار
Expiry Date	Septemper 2026	سبتمبر 2026	تاريخ الانتهاء
Owner	Human Resources Unit	وحدة الموارد البشرية	الجهة المالكة



DOCUMENT VERSION CONTROL

متابعة سجل الإصدارات

Version Number رقم النسخة	Effective Date تاريخ التنفيذ	Revision Description وصف النسخة	Approved by الموافقة	Signature & Date التوقيع والتاريخ
1.00	September 18, 2023	First Release	CEO	September 18, 2023 Electronic Approval



## Table Of Content جدول المحتويات

1. Introduction	4	1. المقدمة
2. Definitions & Abbreviations	5	2. التعريفات والاختصارات
3. Purpose and Scope	6	3. الغرض والنطاق
4. References	7	4. المراجع
5. Code Statement	8	5. بيان الميثاق
6. Annexures	11	6. المرفقات



## 1. Introduction

Etihad Etisalat Company "Mobily" deals with human rights seriously, and respecting human rights is a core value, as it strives to respect and promote those rights. Therefore the company deals with human rights seriously and with high standards in which it seeks quality, safety and excellence implementation based on their respect for human rights.

### 1. المقدمة

تتعامل شركة اتحاد اتصالات "موبايلي" مع حقوق الإنسان بجدية، ويعد احترام حقوق الإنسان قيمة أساسية، حيث أنها تناضل من أجل احترام تلك الحقوق والارتقاء بها، ولذا فإن الشركة تتعامل مع حقوق الإنسان بجدية وبمعايير عالية تنشد فيها الجودة والسلامة والتميز، ومن دلائل النجاح تطبيقها لتلك المعايير بعناية بناء لاحترامها لحقوق الإنسان.

## 2. Definitions & Abbreviations

## 2. التعريفات و الاختصارات

The following abbreviations and descriptions shall have the meanings assigned to them, unless the context otherwise requires:

تدل الكلمات والعبارات الآتية على المعاني الموضحة أمامها ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك:

Abbreviation	Description	الوصف	الاختصار
Company	Shall mean Etihad Etisalat (Mobily).	شركة اتحاد الاتصالات (موبايلى)	الشركة
Human Rights	Rights inherent to all human beings, regardless of their nationality, place of residence, gender, national or ethnic origin, color, religion, language, or any other status. Everyone is entitled to all the rights equally and without discrimination. All these rights are interdependent, mutually reinforcing, protected and indivisible.	حقوق متأصلة في جميع البشر، مهما كانت جنسيتهم، أو مكان إقامتهم، أو نوع جنسهم، أو أصلهم الوطني أو العرقي، أو لونهم، أو دينهم، أو لغتهم، أو أي وضع آخر. إن لنا جميع الحق في الحصول على حقوقنا الإنسانية على قدم المساواة وبدون تمييز. وجميع هذه الحقوق مترابطة ومتآزرّة وغير قابلة للتجزئة.	حقوق الإنسان
Stakeholders	An individual or entity that has an interest in a business because its decisions and policies affect the business.	هو فرد أو كيان له المصلحة في العمل لأن قراراته تؤثر على العمل.	أصحاب المصلحة
Discrimination	Any act, practice or belief that reflects a racist worldview by dividing human beings into separate biological groups, dividing them based on inherited physical traits, personality traits, intelligence, ethics, or other cultural and behavioural traits, and considering that some races are superior to others.	أي عمل أو ممارسة أو معتقد يعكس نظرة عنصرية للعالم، عن طريق تقسيم البشر إلى مجموعات بيولوجية منفصلة، وتفريقها على أساس السمات الجسدية الموروثة، أو السمات الشخصية، أو الذكاء، أو الأخلاق، وغيرها من السمات الثقافية والسلوكية، واعتبار أن بعض الأجناس متفوقة على الأخرى.	التمييز



### 3. Purpose and Scope

### 3. الغرض والنطاق

- Showing respect for human rights in line with the Company's human rights code and all regulatory requirements, which is an integral part of its workflow.
- The code applies in all dealings and to all employees of the Company, its suppliers, customers and stakeholders from inside and outside the Company.

- ابداء الاحترام لحقوق الانسان بما يتماشى مع ميثاق حقوق الإنسان الخاص بالشركة وجميع المتطلبات التنظيمية، وهو جزء لا يتجزأ من سير عملها.
- يطبق الميثاق في جميع التعاملات وعلى كافة منسوبي الشركة ومورديها والعملاء وأصحاب المصلحة من داخل وخارج الشركة.

#### 4. References

- Code of Ethics & Professional Conduct for Etihad Etisalat Company (Mobily).
- Anti-Harassment Code for Etihad Etisalat Company (Mobily).
- United Nations Sustainable Development Goals (SDGs).
- Statute of Human Rights Commission.
- Law of Protection from Abuse.
- Child Protection Law.
- Anti-trafficking in Persons Law.
- Mobily Human Resources Policy.

#### 4. المراجع

- ميثاق أخلاقيات العمل والسلوك المهني لشركة اتحاد اتصالات (موبايلي).
- ميثاق مكافحة التحرش لشركة اتحاد اتصالات (موبايلي).
- أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة.
- تنظيم هيئة حقوق الإنسان.
- نظام الحماية من الإيذاء.
- نظام حماية الطفل.
- نظام مكافحة جرائم الاتجار بالأشخاص.
- سياسة موبايلي للموارد البشرية.

## 5. Code Statement

## 5. بيان الميثاق

### • Respect Human Rights

Human rights are rights inherent to all human beings, regardless of their nationality, place of residence, gender, national or ethnic origin, color, religion, language or other status. Everyone is entitled to all the rights equally and without discrimination. All these rights are interdependent, mutually reinforcing, protected and indivisible, and the Company aims to support these rights within the communities in which we operate.

### • Diversity and Inclusion

- The Company is seeking to promote diversity and inclusion of the people, and it is committed to the equalization of complementary opportunities for all parties, taking into account the characteristics of each gender that differ from the other, and achieving justice and intolerance of discrimination and harassment.
- The Company seeks to maintain a healthy work environment, free from discrimination or harassment or inequality based on race, gender, color, national or social origin, religion, age, disability, or any other status protected by applicable law, and providing a safe, supportive and motivational environment for its employees, and removing all barriers that may limit their energies.
- Qualifications, performance, skills and experience are the basis of recruitment, development, training, compensation and promotion in the Company. The Company does not allow inappropriate behavior or harassment in the workplace or outside it if the working conditions require it, unfair treatment or retaliation of any kind in contravention of the relevant regulations.

### • Safe and Healthy Workplace

The safety and health of Company employees is a paramount importance, and this policy is to provide a safe and healthy workplace and compliance with the Company's internal laws, regulations and policies as well as internal requirements, where it seeks to develop and maintain it, it lies in them by consultation or in a way that the Company sees with all its employees, in order to address the imminent risks and health impacts.

### • احترام حقوق الإنسان

حقوق الإنسان حقوق متأصلة في جميع البشر، مهما كانت جنسيتهم، أو مكان إقامتهم، أو نوع جنسهم، أو أصلهم الوطني أو العرقي، أو لونهم، أو دينهم أو لغتهم، أو أي وضع آخر. ولكل فرد الحق في التمتع بهذه الحقوق على قدم المساواة ودون تمييز. وتعد جميع هذه الحقوق مترابطة ومتأثرة وغير قابلة للتجزئة، وتهدف الشركة إلى دعم هذه الحقوق داخل المجتمعات التي تعمل بها.

### • التنوع والشمول

- تسعى الشركة لتعزيز وتنوع واندماج الأشخاص وتعد ملتزمة بتكافؤ الفرص التكاملية لجميع الأطراف، والتي تراعي الخصائص والسمات التي يتمتع بها كل من الجنسين ويختلف بها عن الآخر، وتحقيق العدل وعدم التسامح مع التمييز أو التحرش.
- تسعى الشركة على الحفاظ بيئة عمل صحية خالية من التمييز أو التحرش أو عدم المساواة وذلك على أساس العرق أو الجنس أو اللون أو الأصل القومي أو الاجتماعي أو الدين أو العمل أو الإعاقة أو أي حالة أخرى ومحمية بموجب القانون المعمول به. وتوفير بيئة آمنة وداعمة ومحفزة لمنسوبيها، وإزالة كافة الحواجز التي قد تحد من طاقاتهم.
- تعدد المؤهلات والأداء والمهارات والخبرة هي أساس التوظيف والتطوير والتدريب والتعويض والترقية في الشركة، حيث أن الشركة لا تسمح بالسلوك غير اللائق أو تسمح بالتحرش في مكان العمل أو خارجه؛ وذلك في حال كانت ظروف العمل تتطلب ذلك، أو المعاملة غير العادلة أو الانتقام بأي نوع وذلك بما يتعارض مع الأنظمة ذات العلاقة.

### • مكان عمل آمن وصحي

تحظى سلامة وصحة منسوبي الشركة بأهمية قصوى وتتمثل هذه السياسة في توفير بيئة عمل آمنة وصحية والامتثال للقوانين واللوائح والسياسات الداخلية للشركة، وكذلك المتطلبات الداخلية، حيث تسعى على تطويرها والحفاظ عليها، وذلك يكمن بالتشاور أو بطريقة تراها الشركة مع جميع منسوبيها، وذلك لمعالجة المخاطر المحدقة والآثار الصحية.



**• Workplace Security**

The Company is committed to maintain a workplace free from violence, harassment, intimidation and other unsafe or disruptive conditions due to internal and external threats, where security guarantees are provided to the Company employees as needed and preserved while respecting the employee's privacy and dignity.

**• Working Hours and Benefits**

The Company aims to set rewards for its employees by setting competitive prices compared to the sector and the local labor market, and works to ensure full compliance with the applicable wages, working hours, overtime and benefits laws.

**• Child Labour**

Child labor is prohibited under any circumstances. All employees must meet the minimum requirements at work which is fifteen years old set by local laws and its executive regulations.

**• Voluntary Employment**

The Company is committed to ensure that all works are voluntary, where the Company takes meaningful steps to prevent the use of forced, compulsory labor, slavery or human trafficking in our workplaces and throughout all the Company's supply chain.

**• Guidance and Grievance Mechanism for Employees**

- The Company seeks to create a workplace where all employees are appreciated, respected and open and honest in communication, as the Company is committed to complying with the applicable labor and employment laws wherever it operates, and also ensures that its employees are aware of the Human Rights Code through viewing it and the annual certification issuance process.
- The grievance against the job performance in the Company can be raised, as the Company has a grievance mechanism prepared in accordance with the human resources policy, and the Company deals with customers seriously, as they can also appeal through a dedicated section on the Company's website in which the mechanism for submitting customer complaints is presented.

**• حماية مكان العمل**

تلتزم الشركة بالحفاظ على مكان عمل خال من العنف والمضايقات والترهيب وغيرها من الظروف غير الآمنة أو التخريبية سواءً أكانت تهديدات داخلية أو خارجية حيث يتم توفير ضمانات أمنية لمنسوبيها وذلك حسب الحاجة، ويتم الحفاظ عليها مع احترام خصوصية الموظف وكرامته.

**• ساعات ومزايا العمل**

تهدف الشركة بوضع مكافآت لمنسوبيها وذلك بوضع أسعار تنافسية مقارنةً بالقطاع وسوق العمل المحلي، وتعمل على ضمان الامتثال الكامل لقوانين الأجور وساعات العمل وساعات العمل الإضافية والمزايا المعمول بها.

**• عمل الأطفال**

لايجوز تشغيل الأطفال تحت أي ظرف من الظروف ويجب على جميع منسوبي الشركة تلبية متطلبات الحد الأدنى في العمل وذلك للطفل الذي تم الخامسة عشر من عمره والتي تحددها القوانين المحلية ولوائحها التنفيذية.

**• العمل التطوعي**

- تلتزم الشركة بضمان أن تكون كل الأعمال طوعية؛ حيث تحرص الشركة على اتخاذ كافة الخطوات اللازمة لمنع استخدام العمل القسري أو العمل غير الطوعي أو العبودية أو الاتجار بالبشر في أماكن العمل وفي جميع أنحاء سلسلة التوريد الخاصة للشركة.

- يتم رفع التظلم على الأداء الوظيفي في الشركة، حيث تتواجد لدى الشركة آلية تظلم معدة وفقاً لسياسة الموارد البشرية، كما تتعامل الشركة مع العملاء بشكل جدي، حيث يمكنهم أيضاً التظلم من خلال قسم مخصص على موقع الشركة يعرض فيه آلية تقديم شكاوى العملاء.

- In case that any employee believes that there is any conflict between the Code and applicable laws, or about the habits and practices in the place where he or she works, or in case there are questions about this Code or request to report confidentially a potential violation of this Code, he or she should raise those questions and concerns to the Human Resources Unit or the Legal Affairs Unit. The Company hopes that all its employees will report in good faith any suspected violations of the Code through ([hrhelpdesk@mobily.com.sa](mailto:hrhelpdesk@mobily.com.sa)) and no reprisals will be taken against any employee who reports violations that have arisen or are likely to arise and the Company will investigate, address and respond to them and will take legal and appropriate action in response to any violation.

#### • Public Reporting

- The Company is committed to inform the public about its human rights commitments, efforts and statements, in accordance with this Code as part of its Human Rights Report, Annual Report And Sustainability Report.
- The Company reserves the right to amend this Code at any time.

#### • Review and Revision

This Code shall be reviewed every (3) three years or in case of change within the organization structure, laws, regulations or regulatory requirements.

#### • Language

This Code has been prepared in Arabic and English languages, in the event of a conflict or ambiguity between Arabic and English text, Arabic text shall prevail.

- في حال اعتقاد أي موظف بوجود أي تعارض بين الميثاق والقوانين المعمول بها، أو عن العادات والممارسات في المكان الذي يعمل فيه، أو في حال ورود أسئلة حول هذا الميثاق أو للرغبة في الإبلاغ بسرية تامة عن انتهاك محتمل لهذا الميثاق، يجب عليه طرح تلك الأسئلة والمخاوف على وحدة الموارد البشرية أو وحدة الشؤون القانونية.

- تأمل الشركة من جميع منسوبيها الإبلاغ بحسن نية عن أي انتهاكات للميثاق مشتبه بها من خلال ([hrhelpdesk@mobily.com.sa](mailto:hrhelpdesk@mobily.com.sa)) ولن يتم اتخاذ أي أعمال انتقامية ضد أي موظف يقوم بالإبلاغ عن مخالفات نشأت أو محتملة النشوء وستقوم الشركة بالتحقق من ذلك ومعالجتها والرد عليها وستتخذ الإجراءات القانونية والمناسبة ردا على أي انتهاك.

#### • الإفصاح العام

- تلتزم الشركة بإبلاغ العامة عن الالتزامات والجهود والبيانات الخاصة بها والمتعلقة بحقوق الإنسان، وبما يتوافق مع هذا الميثاق كجزء من التقرير المعد عن حقوق الإنسان والتقرير السنوي وتقرير الاستدامة.
- تحتفظ الشركة بالحق في تعديل هذا الميثاق في أي وقت.

#### • المراجعة والتدقيق

يتم مراجعة هذا الميثاق داخلياً بشكل دوري كل (3) ثلاث سنوات أو في حالة حدوث تغيير داخل الهيكل التنظيمي أو الأنظمة أو القوانين واللوائح أو المتطلبات التنظيمية.

#### • اللغة

تم إعداد هذا الميثاق باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود تضارب أو غموض بين النص العربي والإنجليزي، فإنه يعتد بالنص العربي.



## 6. Annexures

- Not applicable

## 6. المرفقات

- لا يوجد